

8

YG
COMICS
ファンタジック

WORKING!!

8

高津カリノ



9784757529441



1929979004767

C9979 ¥476E

定価：本体476円＋税

SQUARE ENIX.



北海道某所に存在する
ファミリーレストラン「ワグナリア」。
変化変質変態しながら、
2歩進んで3歩戻ってみる……。
そんな、れっつコミュニケーションなう。
ドタドタファミレスバイト4コマ、
によりにより続くよ第8巻!!

WORKING!!

8

presented by
Karino Takatsu



YG
COMICS
ヤングガンガン

WORKING!!



ISBN978-4-7575-2944-1

C9979 ¥476E

雑誌48553-30

定価：本体476円+税

SQUARE ENIX.



WORKING!! 高津カリノ WORKING!! 高津カリノ WORKING!! 高津カリノ

北海道東部に存在する
ファミリーレストラン「ワグナリア」。
変化変異変態しながら、
2歩進んでは3歩戻ってみる……。
そんな、れつつコミュニケーションなう。
ドタドタファミレスバイト4コマ、
によりにより続くよ第8巻!!

8

高津カリノ

原作×アニメの公式ファンブック同時発売!!

WORKING!! OFFICIAL FANBOOK
～小鳥遊宗太とゆかいな仲間達～

高津カリノ描き下ろし4コマ多数収録!!

キャスト&スタッフインタビュー、オリジナル小説収録!!

……and more!!!

この表紙
が目印★

ウラ面に“超すべしやる告知”あるよっ!

YG『WORKING!!』次巻9巻

“初回限定特装版”発売決定

ねんどろいどぶち(コミック種島ver.)

＋特製しおり(山田ver.)付き

詳しくはこのコミックスに
封入のチラシを見てね☆

おしらせ
コミックススペシャル
カレンダー2011
WORKING!!
発売決定
詳しくはYG本誌をチェック!

TVアニメDVD発売中!

増刊ヤングガンガン Vol.10(7/30発売)に8巻の描き下ろし別ver.カバーがつくよ!!

原作×アニメの公式ファンブック同時発売!!

WORKING!! OFFICIAL FANBOOK
 ～小鳥遊宗太とゆかいな仲間達～

高津カリノ描き下ろし4コマ多数収録!!
 キャスト&スタッフインタビュー、オリジナル小説収録!!
 ……and more!!!

この表紙が目印★

ウラ面に“超すべしやる告知”あるよっ!

津カリノ

YGC『WORKING!!』次巻9巻
 “初回限定特装版”発売決定 同時発売も
 ねんどろいどぷち(コミック種島ver.)
 + 特製しおり(山田ver.)付き 詳しくはこのコミックスに
封入のチラシを見てね

増刊ヤングガンガン Vol.10(7/30発売)に8巻の描き下ろし別ver.カバーがつくよ!!

おしらせ
 コミックススペシャル
 カレンダー2011
 WORKING!!
 発売決定
 詳しくはYG本誌をチェック!

TVアニメDVD発売中!



FROM 1/14 高津カリノ WORK



Karino Takatsu

ちょっと早めに8巻が出ました。
アニメも無事終わりました、関係者および
観て下さった皆様、ありがとうございました。
原作の方はまだまだによるによる観ていきますので、
よろしくおつきあいおねがいします。



TVアニメーション
WORKING!!

DVD1~4
NOW ON SALE

DVD5
2010.8.25 ON SALE

発売：株式会社アニプレックス
<http://www.wagnaria.com/>

WORKING!! 高津カリノ WORK



ガガモビル

「WORKING!!」絶賛配信中

待受やメールアイテムなど様々な配信!
<http://mgangan.com>



アクセスはコチラ!



ガガモビル

ケータイコミック「WORKING!!」
フルカラー完全新作、今冬配信開始!! (予定)

詳細はコチラ!



TVアニメーション WORKING!!

DVD1~4
NOW ON SALE

DVD5
2010.8.25 ON SALE

発売:株式会社アニプレックス
<http://www.wagnaria.com/>

©高津カリノ/スクウェア・エニックス「WORKING!!」製作委員会

ガガゴモバトル

「WORKING!!」絶賛配信中

待受やメールアイテムなど続々配信!
<http://mgangan.com>



アクセスはコチラ!



詳細はコチラ!

ガガゴモバトル

ケータイコミック「WORKING!!」
フルカラー完全新作、今冬配信開始!!(予定)





SOLIMA-
SAN'S
MOTHER IS
JUST TOO
MUCH!!

THAT'S
JUST
TERRIBLE
!!



Yes, I did
but that
won't do.

But you
said to leave
it to my
imagination.

in vol 7.



The only thing
that's terrible
is your
imagination.



What kind of
family do you
take mine for?

I'll go with
Option B,
The Sorrowma-san
who was compared
against a brilliant
elder brother!

How sorrowful
a situation...



Not
at all,

so please
forget
about it.

Ok then,

WORKING!!

8

presented by
Karino Takatsu



松本麻耶

MAYA MATSUMOTO

轟 八千代
Hongo Yachiyo

佐藤 潤
Sato Jun

相馬 博臣
Soma Hiroki





Paying a visit



There's no helping it.



After effects



How vexing



The you who can't calm down

Here anyway

Please
calm
down!

T-t-tak-to-n-nashi-k-kun
c-came t-to p-pay m-me
a-and w-wait...P?

Staying in
bed just
because a
guy
touched
my head...

Ugh... I got
to get well
soon...

so
pathetic
of me

the fact
that after
giving it
some
thoughts...

I realized
it might be
problematic
if I turned
up as a guy.

No way I can
calm down,
especially
since you
came to
visit me while
cross-dressing...

This is
due to

How are you
feeling? Everyone's
concerned about
you so do take
care!

Mahiru.

Seems
like every-
one at
work is
worried
about me
too.

Yah?

Well, it's not
like I can just
fully turn
into a girl...

all I did was
wear my own
clothes, put
on the wig
and stuffed
some towels
onto my
chest...

Besides, it'll
be easier to
talk to you
this way too.

Takanashi-
SAY's
come to
pay you a
visit.

P-please
c-calm
down,
Takanashi-
kun!

I am so sorry!
I am such a
half-hearted
person in so
many ways!!

No
wor-
ries.

Sorry,
she's such
a hysterical
girl.

HOA
AAH
?!!

Beyond the limit



Do not be shaken



The after-effects of delight

...huh?

For the sake of the visiting Takamaki-san, you got to hurry and get better.

Are you up, Makiru?

In fact, thank you for looking out for Makiru.

No worries.

Sorry for intruding upon you so late at night.

you sure are looking better than just now.

Oh my.

maybe it's because you've had a good rest.

Taka-
maki-
KUN.

Feel free to swing by next time.



But the fever's still not down.

Pinkie
hahaha
hahaha
hahaha
hahaha...

Dear me, I've made a mistake. Pardon me.

Oh my?

How did I get confused?



**MONODESCRIPTORS
TRANSLATIONS**

[HTTP://MONODESCRIPTORS.WORDPRESS.COM/](http://monodescriptors.wordpress.com/)



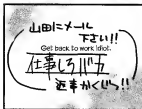
Yamada wants one too!



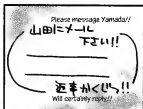
The Tragedy of Yamada



Yamada Receives a Message



Yamada Sends a Message



Do you message others?



Messaging is a big thing



I do text others, as well as replying to others. I just don't do with long messages.

Do guys not do that sort of thing much?



What the heck.

Satou-san just doesn't get how texting works at all.



Nope, not at all.

Souma-san too?



Even when you reply to Yachiyo-san's messages, it's all just a few short words!



Stop with that.

Sorrow-ma-san...

You don't have any friends to converse with at all, do you?



Ouch that hurt's!

Can't you come up with better replies or something?



The best plan



A new method



And thus...



Because it's a phone





MONODESCRIPTORS
TRANSLATIONS

[HTTP://MONODESCRIPTORS.WORDPRESS.COM/](http://monodescriptors.wordpress.com/)



Not able to run away?!



Not running away?!



Perhaps...?!



How unexpected



A common topic



Idle conversations



End of the challenge



At times like these



Survived unscathed



Amazing!





MONODESCRIPTORS
TRANSLATIONS

[HTTP://MONODESCRIPTORS.WORDPRESS.COM/](http://monodescriptors.wordpress.com/)



138品め



The appeal of head pats



Takanashi's Paradise



The day that just
doesn't feel right



The day where things felt off



A rival ?!



Popura's Apprehensions



The bonds between those two



It's you after all



The two as they are



The conclusion







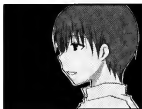


MONODESCRIPTORS TRANSLATIONS

[HTTP://MONODESCRIPTORS.WORDPRESS.COM/](http://monodescriptors.wordpress.com/)



His real thoughts



Human nature





tsuki kyaku-see etc



tsuki kyaku-see etc



Unwitting Truth



Satou & Yachiyo



Reaffirmation of one's character



Some kind of omen





MONODESCRIPTORS TRANSLATIONS

[HTTP://MONODESCRIPTORS.WORDPRESS.COM/](http://monodescriptors.wordpress.com/)



Any possible reasons



A Nice Person 1



For the First Time 1



A Nice Person 2



That retreating figure 1



What happened?



For the first time 2



That retreating figure 2



For the first time 3





MONODESCRIPTORS
TRANSLATIONS

[HTTP://MONODESCRIPTORS.WORDPRESS.COM/](http://monodescriptors.wordpress.com/)



Yamada Category

Amazing, isn't it?



You are the last



Yamada is a capable kid too





A secret just between the two



There's no helping it



Offering gratitude in the
best way she can



Promise, ok?!





NONDESCRIPTORS TRANSLATIONS

[HTTPS://NONDESCRIPTORS.WORDPRESS.COM/](https://nondescriptors.wordpress.com/)

Who is the most suitable?



Time for the special training



A really massive barrier

Then, on the contrary

Didn't you lot do something like this before?

There's really no deeper reason to this...

I'm sorry...

If it's manager, you'll be strong enough to bring it off.

It's just... in the event where team-lead loses control and starts punching.

Hold on...

Souma-san would be pretty suitable, Yamada thinks.

Cross-dressing isn't going to work, with Sakai-san and Souma-san.

Oh.

Please help us out. We'll give you some snacks in gratitude.

all that's left would be this option!!

Can't get guys, girls, nor guys dressed as girls...

The cross-dressing didn't work.

By adding a new set of clothes, her chest doesn't work.

Her breasts are too big.

As such, please cross-dress.

Great at dressing as a guy

The most suitable



And so, there we have it!



Pol-chen, good job getting us a set of the guy's uniform.

Yamada did her best.



Pol-chen! It's slender!

strong and flat-chested.

I wonder if there's anyone around us who is



One who is strong and flat.

but we do have someone here though.

it'll take a while for Mitsuaki to get here,



Is that so...

Like a pretty boy.

You look really good, I mean okay!

I haven't seen how I look myself...



You.

Is who is SP May I ask...?



Yeah?

Is that really so...

Even though all I'm doing is wearing a uniform...



Well, you did ask.

Flat...

Slender!

Personal training failed



Could it be



In the end



That uniform is...









NONDESCRIPTORS TRANSLATIONS

[HTTPS://NONDESCRIPTORS.WORDPRESS.COM/](https://nondescriptors.wordpress.com/)



143品のめ

Good morning

or your
sister.

Please
don't
consider
my sister
as part
of the
roster!



it's going to
get real busy
later. How
worrying.

Sempai and
Yamada are
on today's
shift huh.

especially
regarding
Yamada.



That's
fine.

It's not
like
anyone
has
quit.

Come to think of
it, we haven't had
any new hires for
quite a while.



we've got
Yamada



there's
Mitsuki.

Youhei

and if we
occasionally
need extra
help.

Takanashi's regrets



A small person



The distance between the siblings

It's in the blood.



That which yearns to be conveyed 1



Being pampered



It's ok to want
to be pampered



That which yearns
to be conveyed Z



A mature person



Conveying the thoughts





NONDESCRIPTORS TRANSLATIONS

[HTTPS://NONDESCRIPTORS.WORDPRESS.COM/](https://nondescriptors.wordpress.com/)



Thinking about it



In a way, an idealized image



Be it for the bad times or for the good times, ya just got to drink!



Difficult conversations



Not used to serving this customer





Point of consideration



The influence of alcohol



The idealized image
which won't be let down



The heart beckons 2





NONDESCRIPTORS TRANSLATIONS

[HTTPS://NONDESCRIPTORS.WORDPRESS.COM/](https://nondescriptors.wordpress.com/)



Worrying



A text from her



Anxious



Worried after all



Result of the anxiety

You've got Mail



The content of the girlfriend's text



Even though it's only a text



A delightful text



How nice





NONDESCRIPTORS TRANSLATIONS

[HTTPS://NONDESCRIPTORS.WORDPRESS.COM/](https://nondescriptors.wordpress.com/)



146品め

The important Daisy



The result



Kindness < Suspicion



Kidnapping



The kindness of others

Today's Yamada



Person who didn't know



Even if it's just a teddy bear



The original purpose



Regarding Daisy



Extra Page



Extra Page





NONDESCRIPTORS TRANSLATIONS

[HTTPS://NONDESCRIPTORS.WORDPRESS.COM/](https://nondescriptors.wordpress.com/)



Let's have a long chat



In the process of searching



First Love



Friends of old



The person Inami likes 1



His idea of making
a pass at someone



The person Inami likes 2



How Considerate



Fellow brethren?



Foolish you





NONDESCRIPTORS TRANSLATIONS

[HTTPS://NONDESCRIPTORS.WORDPRESS.COM/](https://nondescriptors.wordpress.com/)



148品め

Speculations of Her Day-Off

The same, yeah?



Getting close
to Yachiyo?!



Not good at dealing
with this



Shopping

You sure know quite well



What's this?!



Been tailing



A fruitful day



Her limit





NONDESCRIPTORS TRANSLATIONS

[HTTPS://NONDESCRIPTORS.WORDPRESS.COM/](https://nondescriptors.wordpress.com/)



ワーキング!!



And the manager didn't ask me to cook food for her.

Todoroki's on her day off today, so I don't have to listen to her talk about the manager.



and yet

スーパ
Such a peaceful and stress free day
ロロ



What the heck is that supposed to mean?!

Well, that's that and this is this.

Let's get cracking!













NONDESCRIPTORS TRANSLATIONS

[HTTPS://NONDESCRIPTORS.WORDPRESS.COM/](https://nondescriptors.wordpress.com/)



sure get along well.

indeed so.

It was chocolate! That was without a shred of doubt, absolutely and certainly a chocolate cake!

Those two



Hey-

Well, one does the messing around and the other gets messed with

so it sure is fitting.



Not really good with those younger than me

Come to think of it, previously...



N-no way, right...?

So... older guys...?

¥=6
¥=6



150品め







With you two
being together,
everyone will be
happy.

If you get along
well, then you
should start
going out with
each other.



It's the
least risky
move.

It's still the
best to get
together if
you get
along with
each other.

Even though
you may or
may not have
someone else
you like,



I kind of
get what
Yamada-san
means and yet
at the same
time, I've no
idea what she's
on about at all!

So no
worryes.

as you'll
look the
same when
you're old.

differences in
age or height,
it's all good

Even if
there
are





Extra Page







NONDESCRIPTORS TRANSLATIONS

[HTTPS://NONDESCRIPTORS.WORDPRESS.COM/](https://nondescriptors.wordpress.com/)



During your absence 2



During your absence 1



Yamada's Dark Side



Otoo's Job



"-ly" things



Yamada's Father (fake)



Father & Daughter 2



Father & Daughter 1



Father & Daughter 4



Father & Daughter 3





NONDESCRIPTORS TRANSLATIONS

[HTTP://NONDESCRIPTORS.WORDPRESS.COM/](http://nondescriptors.wordpress.com/)



岸さん

電話の相手



用件は？



一体誰なの？



泉の対応



一枝の対応



宗太の対応



梢の対応



ウワサの峰岸



一枝の精一杯



NOTE:

I JUMPED BACK TO VOL. 8
JUST TO COVER THESE TWO
CHAPTERS. IT'S USEFUL FOR
UNDERSTANDING CHAPTER 187
IN VOL. 10, BUT IT'S NOT VITAL
SINCE MINEGISHI IS ONLY
MARGINALLY RELATED TO THE
YAMADA STORY.

COMET-SCANS

TL BY: CHIPSILUP
RAWS: INTERNET



家族報告



ドMなんです





1 番の悩み



元夫婦の会話



お仲間ですか？



お互いに



小鳥遊家の母



気になるので



NOTE:

I JUMPED BACK TO VOL. 8
JUST TO COVER THESE TWO
CHAPTERS. IT'S USEFUL FOR
UNDERSTANDING CHAPTER 187
IN VOL. 10, BUT IT'S NOT VITAL
SINCE MINEGISHI IS ONLY
MARGINALLY RELATED TO THE
YAMADA STORY.

COMET-SCANS

TL BY: CHIPSILUP
RAWS: INTERNET



154品め

The shocking truth



Not lonely at all!



Let's try asking for advice



It's Yamada



Yamada's right there, ok



From own experience



Recall those days



Stimulation



A little sister's love



Against violence







To be continued... not.



NONDESCRIPTORS TRANSLATIONS

[HTTP://NONDESCRIPTORS.WORDPRESS.COM/](http://nondescriptors.wordpress.com/)

WORKING!! Special Chapter



TN: In Japan, Children's Day takes place annually on May 5, and is part of Golden Week.

Got to seriously conduct research on what type of kids to have.

But having kids is a big thing.



Whatever.

Whatever.

This is a big issue.

Yamada has overlooked it! There is a lack of kids in the Yamada Family.

Takanoichi-kun,

what were you like as a kid?

Takanoichi-kun,

what were you like as a kid?

Souta, age 5















both parents are spies









あとがき

お久しぶりだったりはじめましてだったりでこんにちは
高津カリノです。

いつもより早めに8巻が出ました。

アニメ化したのでちょっとはりきり早出しみたいな感じです。

アニメ無事に終わりましたーありがとうございました。

DVD発売とかはまだあるのでそちらもお付き合ってくださいね。

いい思い出を胸に抱きつつ

原作を引き続き頑張っていこうと思いますので

どうぞ見守ってやってくださいませ。

…なんか今回おまけページが半分乳ネタですいませんでした(´3´)

それではまた9巻もよろしくお願いたします。

高津カリノ

ヤングガンガンコミックス



WORKING!!

8

2010年7月24日 初版発行

著者
高津カリノ

© 2010 Karino Takatsu

発行人
田口浩司

発行所

株式会社スクウェア・エニックス

〒151-8544 東京都渋谷区南横町62-7 駅前ビル2F（4F）
【TEL】 TEL 03-5561-0199
【FAX】 TEL 03-5561-0900 FAX 03-5561-0446

印刷所

国書印刷株式会社

製本所

赤城奈穂

装幀

重見英樹

11月 ヤングガンガン平成21年10号～20号、
22号～平成22年4号 6号～10号、
毎月ヤングガンガン平成22年9号

この作品は「ヤングガン」です

盗版の人物・設定・著作権等一切無効。この作品は本人承認です。

無断転載・上掲・上映・放送を禁じます。盗了・暴了本は
お取り替え致します。大層お手数ですが、購入された書籍
名と不具合箇所を明記して本社出版業務部宛にお送り下さ
い。返料は本社負担でお取り替え致します。但し、古書店
でご購入されたものについてはお取り替えに応じかねます。
定価は表紙カバーに表示してあります。

1 5 5 5 5 5 7 5 4 - 7 5 7 5 - 5 5 4 4 1 5 5 5 5 7 5

Printed in Japan

特報!!!!!!

WORKING!!

次巻 ⑨ 巻に

(2011年春発売予定)

(原作版 神島ver.)

ねんどろいどふち付き

特装版が出るよ!

初回
限定

詳細は公式HPにて
随時発表するよ!!

<http://www.square-enix.co.jp/magazine/yg/>

さらに!

特製
山田しおりも
付きますよ。

今秋予約受付
開始予定!!

SQUARE ENIX

〒151-8544 東京都渋谷区代々木3-22-7 新宿文化クイントビル
■ヤングガンガン編集部 03-5333-0895 ■通販営業部 03-5333-0832

ワグナリアへようこそ♪



WORKING!!

**DVD 4
NOW ON SALE!**

¥6,300(Tax incl.) ANZB-9657

6品目「宗太の憂鬱、小鳥遊家の女達」

7品目「久しぶりの音尾と、新しいバイト＝山田(!?)」

完全生産限定版特典

✓キャラクターデザイン:足立慎吾描き下ろしデジバック仕様

✓ドラマCD

「恐怖のワグナリア、現われたファミレス」

✓三方背クリアケース

✓原作者:高津カリノ書き下ろし
キャラクターコメンタリー (7品目)

(出演 小鳥遊宗太・山田英)

通常版 同時発売 ¥5,250(Tax incl.) ANSB-9657



www.wagnaria.com

発売 株式会社アニプレックス 販売 リコーミュージックディストリビューション

(4/29より販売) ©高津カリノ/スタジオエスエス「WORKING」製作委員会



NONDESCRIPTORS TRANSLATIONS

[HTTP://NONDESCRIPTORS.WORDPRESS.COM/](http://nondescriptors.wordpress.com/)